

## Una vieja y actual contribución al desarrollo de la economía española: la Horticultura

Conocidos expertos del sector de fruta y hortaliza describen un recorrido histórico por el devenir de la socioeconomía hortícola de los españoles.

**Juan Velarde Fuentes**

*Catedrático de Economía  
Universidad Complutense de Madrid*

Más de una vez, para explicar el desarrollo económico español es preciso aludir a todo un amplio conjunto de actividades exportadoras. Sin ellas, no se pueden explicar los avances de nuestra economía desde el siglo XIX hasta hoy. El catálogo es largo y, también, en muchos de sus subsectores, perecedero. Impulsaron durante

cierto tiempo nuestra economía, y por unos u otros motivos, su papel se esfumó. La relación de los dos últimos siglos comienza con la plata americana. Como era lógico, la pérdida del combate del cabo San Vicente con Inglaterra, la independencia de los Virreinos de México y de Perú y la subdivisión de este último, liquidaron nuestras posibilidades. También las de los nuevos países independientes. Si observamos la curva de la producción de plata del Cerro Rico de Potosí, ve-

mos que tras la subida a caballo, a tomar posesión del mismo, de Bolívar, se desplomó su extracción.

La lana duró algún tiempo como exportación tradicional española a Europa. Mas, a partir de los progresos técnicos en la navegación -los clipper en la vela, y el carbón en casi toda la mercante-, fue posible que tierras nuevas situadas, tanto en el hemisferio Norte como en el Sur, en torno al paralelo 42, sobre todo en América y en Australia, se transformaron en

enormes productores de lana con destino a la industria textil de todos los países. Alguna de estas puestas en actividad de las nuevas tierras, tuvo mucho de epopeya. Sin ir más lejos, recordemos la labor hercúlea del español Menéndez, -había nacido en Asturias, cerca de Avilés-, que fue llamado el rey de la Patagonia, y cuyas hazañas fueron contadas en una novela espléndida, que fue Premio Nacional de la Literatura de Chile, por Enrique Campos Menéndez. Todo el viejo emporio exportador lanero español, unido a la Mesta, que tuvo consecuencias financieras y mercantiles muy importantes -recordemos las Ferias de Medina del Campo como nos acaba de recordar Miguel Delibes en su reciente novela El hereje-, se acabó por esfumar.



ral español está detrás de la siderometalurgia de buena parte de Europa.

A partir de ahí, comenzó un ocaso que en la actualidad es ya noche cerrada. España es hoy un país gran importador neto de minerales.

Pero el relevo se pudo conseguir gracias a un bien gratuito del que dispone España en abundancia, el sol y el cielo azul mediterráneo. De ahí proceden dos fuentes importantísimas de ingresos de nuestra balanza por cuenta corriente: el turismo y los productos hortofrutícolas. Los economistas españoles aludieron, primero, a la exportación hortofrutícola y, más adelante, al turismo. Ambas fuentes de renta no se han agotado, porque constituyen elementos esenciales en el conjunto de nuestras exportaciones. Para todo el que conozca mínimamente su estructura sa-

### La actividad hortícola casi no recibe ayuda pública.

Los productores observan como otros sectores de agricultura "continental" perciben, por lo contrario, ayudas de hasta un 35% de su valor de producción

be que la suma de las ventas al exterior de Alimentos, bebidas y tabaco, en alrededor del 65% procede de los productos hortofrutícolas, que se relacionan precisamente con esa agricultura del Mediterráneo. Por otro lado, si tratamos de conocer, de la mano de José Antonio Alonso y Vicente Donoso1, la



## Genap® en España

La primera firma holandesa en depósitos modulares y revestimientos para embalses, anuncia la fabricación de sus productos en España



Genap Sintètiques Ibèrica, S.L., ya ofrece a los instaladores su acreditada gama de productos. Los usuarios encontrarán en nuestros distribuidores **la calidad, experiencia y precio** acreditativos de nuestra marca.

C/ Iluro, 21  
08302 MATARÓ (Barcelona)  
Apdo. 120 - 08300 MATARÓ (Barcelona)



Tel. 93 758 68 55  
Fax 93 758 68 54  
E-mail: [genap-iberica@webhouse.es](mailto:genap-iberica@webhouse.es)



**Los consumidores demandan frutas y hortalizas fáciles de utilizar. En la foto, la empresa Kernel, productora de hortalizas lavadas y cortadas (IV gama).**

ventaja comercial revelada de la economía española, a través de los dos índices corrientes del saldo comercial relativo – en porcentaje-, que se muestra en el cuadro 1, y de los índices de contribución al saldo, que se muestran en el cuadro 2, queda muy claro que si eliminamos los automóviles, porque la significación de sus exportaciones tienen más que ver con la intraindustrial que con la interindustrial, nos damos cuenta de que es el grupo de Alimentos, bebidas y tabaco el que de verdad reina en nuestra exportación.

Bajo <http://www.horticom.com/cifras.html>, se puede leer

en el artículo de José María Pozanco, “el sector hortofrutícola representa en torno al 32% de la Producción Final Agraria y alrededor del 50% de la Producción Vegetal final (PVF) –igual a la suma de la Producción Vegetal Final de los demás sectores, incluidos los grandes cultivos, como cereales, oleaginosas, olivar y viñedo–”. Pero siendo esto importante, no es por ahí por donde se debe buscar su significación, porque no es posible olvidar que la agricultura en su conjunto sólo supone alrededor de un 3% del PIB y que sólo es atendida por el 7'5% de la población activa. Su juego esencial es el que le viene proporcionado por el sector exterior. Ahí es donde nuestra hortofruticultura adquiere un peso ciertamente extraordinario.

Conviene añadir que esta actividad productiva horto fru-

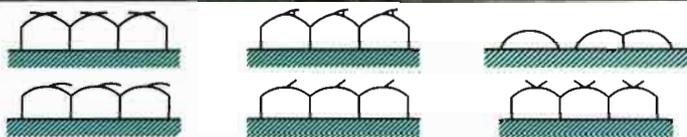
tícola casi no recibe ayuda pública. Eso ahora es malo para los productores, que observan cómo los sectores españoles relacionados con la agricultura continental, perciben con facilidad una subvención del 35% del valor de su producción, mientras que en el sector hortofrutícola ésta no llega al 2% y, concretamente, para muchos, no hay ayuda. Pero este fuerte apoyo a la agricultura continental, si la situación posterior a Seattle no se muda radicalmente, va a experimentar en el siglo que viene recortes importantes, que van a alterar muchas expectativas. Eso no les va a acontecer a los que explotan fincas dedicadas a la hortofruticultura que, por eso, tienen franco el porvenir. El fenómeno de la importancia esencial para nuestro equilibrio económico de las tierras mediterráneas españo-



**a**  **ASTHOR**  
AGRICOLA, S.A.

INVERNADEROS

GREENHOUSES



ASTHOR AGRICOLA, S.A.  
Polígono industrial BRAVO  
33429 VIELLA - SIERO  
PRINCIPADO DE ASTURIAS  
ESPAÑA

Teléfono: + 34 - 985 792 575  
985 794 540  
Fax: + 34 - 985 794 325  
E-mail: [asthor-agricola@fade.es](mailto:asthor-agricola@fade.es)  
[www.fade.es/asthor-agricola](http://www.fade.es/asthor-agricola)



las es una de las claves de la explicación de nuestro equilibrio económico por parte de la llamada Escuela de Madrid de economistas. Concretamente, lo puso por primera vez de relieve, de modo reiterado además, Antonio Flores de Lemus. Después, afianzaría esta postura Román Perpiñá Grau. Manuel de Torres, finalmente, puntualizaría esa que se puede llamar explicación fisiocrática de la ventaja de las regiones levantinas españolas, ayudándose con las informaciones de la TIOE/54.

No era posible que una cuestión tan vital dejase de estudiarse, con datos muy actuales, en los Cuadernos de Agricultura, Pesca y Alimentación. Para ello se acudió a un grupo de nueve importantes expertos: José María Pozancos, director general de FEPEX; José María

### Actualmente, la Comunidad Valenciana, Murcia, Andalucía y las Islas Canarias exportan el 87% de la exportación española de frutas y hortalizas

García Álvarez-Coque, catedrático de Economía y Política Agraria de la Universidad Politécnica de Valencia; Juan del Águila Molina, presidente del Banco Cooperativo y de la Caja Rural de Almería; José Álvarez Ramos, Consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Embajada de España en La Haya; Isidoro de Salvador Prieto y Ángel Guardo Laso, ambos Jefes de Área de Productos Hortofrutícolas Frescos y

Transformados del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación; José María Planells y Joan Mir, respectivamente, Director General y Subdirector de Marketing y Estrategias de Anecoop; finalmente, Félix Pareja, quien, como Técnico Comercial del Estado y Economista del Estado, y doctor en Economía, aparte de los altos cargos que ocupó en la Administración española, acumuló una experiencia asombrosa sobre la exportación hortofrutícola española y supo siempre interpretarla con tino notable. Por eso su aportación cierra con broche de oro este conjunto notable de trabajos.

José María Pozancos titula su aportación.

El futuro de la exportación hortofrutícola española, porque, y esto enlaza con lo que se ha escrito antes, "España es un líder mundial de la producción

y el comercio de frutas y hortalizas y desde hace años es el primer exportador del mundo... Actualmente, la Comunidad Valenciana, Murcia, Andalucía y las Islas Canarias exportan el 87% de la exportación nacional de frutas y hortalizas; en concreto, en 1999 exportaron 838.886 millones de pesetas de un total de 961.000 millones de pesetas". Es necesario añadir que España, en este sentido, ha recibido un duro trato por parte de la Unión Europea, que ha acabado por manifestarse "de tal forma que es más adecuado hablar de la existencia de varias OCM dentro del mismo Reglamento".

Cuando se eliminaron, en 1993, las trabas impuestas por el Tratado de Adhesión de España, de 1985, se observó un incremento exportador notable. Pero, indica Pozancos, "el comportamiento de la exportación

**Camiones de transporte de frutas y hortalizas descargando en Mercabarna. El 90 % de este transporte se hace con vehículos refrigerados.**

en 1999, ha confirmado el agotamiento del proceso de crecimiento inducido por la abolición de las fronteras interiores de la UE. La exportación de frutas y hortalizas en fresco en 1999 se situó en 961.000 millones de pesetas, un 1% más que en 1998".

Tras esta embocadura, Pozancos enumera todo un conjunto de reivindicaciones en política comercial, donde se puede destacar la acción a desarrollar en Estados Unidos, como contrapartida a la multitud de concesiones que pide a la Unión Europea, exigiendo que "la política proteccionista practicada por Norteamérica en el sector de frutas y hortalizas basada en barreras no arancelarias" deje de limitar nuestras exportaciones. Y esto "no sólo por lo exiguo de los volúmenes enviados, sino también por los productos, los calendarios de exportación y zonas de producción autorizadas". El caso norteamericano, por cierto, se complica además por la existencia de controles en los canales comerciales en poder de la Cosa Nostra<sup>3</sup>.

A ellas siguen las reclamaciones en política agraria, sobre todo en el terreno de la OCM y en desarrollo rural, aparte de un apartado sobre la necesidad de implantar "un sistema eficaz de calidad garantizada". Son también interesantes los planteamientos que se hacen sobre política investigadora. La síntesis de Pozancos es clara: "Los factores en los que se basó el desarrollo del sector hortofrutícola español siguen plenamente vigentes y estos factores se centran en la innovación y el mercado. Es preciso mantener, por un lado, el proceso innova-

tor mediante la investigación, la mejora de la calidad y la mejora de las estructuras productivas y comerciales y, por otro lado, será primordial que la Administración nacional y comunitaria desarrollen una política comercial que garantice la preferencia comunitaria y permita la apertura de nuevos mercados".

De lo dicho se desprende que ha sido duro el trato dispensado por la Unión Europea a la hortofruticultura. Esta es la base remota del artículo de José María García Álvarez-Coque, La exclusión hortofrutícola en los acuerdos de Asociación. La Unión Europea, a través de la Comisión, en sus análisis del impacto de las concesiones comerciales a los países terceros del Mediterráneo -como son Chipre, Argelia, Israel, Turquía y Marruecos-, ofrecidos en forma de estudio hecho público en octubre de 1997 "sobre el impacto comercial en la Comunidad derivado de las concesiones otorgadas hasta el momento a los países terceros mediterráneos", intenta "transmitir un mensaje de confianza a los productores europeos, en el sentido de que el objetivo formal de las concesiones ha sido el de mantener una estabilidad de los flujos comerciales y, por tanto que, ni su evolución reciente ni la evolución potencial en el futuro, supondrían un riesgo excesivo de inestabilidad en los mercados comunitarios de la mayoría de los productos mediterráneos. Además, la Comisión subrayaba la debilidad del vínculo existente entre el aumento de las concesiones y el de las importaciones".

Es la finalidad de este artículo conocer de verdad la situación, así como los nuevos retos que aparecen por pagos muy diferentes de los mediterráneos: Chile, Argentina, Sudáfrica, China, Australia, Colombia. Tras un trabajo muy completo se llega a una conclusión tranquilizadora; esto es, no tie-

# CERMO SAN S.L.

**MAQUINARIA PARA HORTICULTURA ORNAMENTAL**



**MECANIZAMOS SU CADENA PRODUCTIVA**

**Domicilio Social:**  
Marqués de Sotelo, 1  
46610 GUADASSUAR (Valencia)

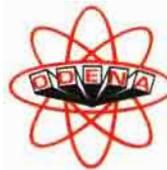
**e-mail: [cermosan@ediho.es](mailto:cermosan@ediho.es)**

**Fábrica:**  
Camino la Mata, s/n  
Tel.: +34-96 257 20 67  
Fax.: +34-96 212 02 31  
46610 GUADASSUAR (Valencia)

**En Internet:**

**<http://www.ediho.es/cermosan>**

**ESPECIALIDAD en MACETAS  
y CONTENEDORES de PLASTICO**



## Plásticos ODENA

**Fábrica:** Pol. Ind. Torrente Ramassà - C/ Barcelonés, 21  
08520 LAS FRANQUESAS DEL VALLES (Barcelona)  
Tels.: +34-(913)-849 67 05 / 849 68 55  
Fax: +34-(913)-849 68 11  
**Correo:** Apdo. 131 - 08400 GRANOLLERS (Barcelona)

Lapra & pariol, S.L.

ne sentido situarnos en una posición cerradamente proteccionista en relación con la hortofruticultura. El autor señala con acierto que "sería un error oponerse a un proceso de globalización que ofrece oportunidades para las regiones del Sur de Europa, dentro y fuera del sector hortofrutícola. La agricultura mediterránea de la Unión Europea tendrá que aceptar una creciente competencia de los productos de los países emergentes... La política agraria debe orientar su rumbo a atender los problemas de orden doméstico, lo cual implica intensificar los esfuerzos de mejora de estructuras, de ordenación comercial de la oferta y de planificación productiva, desde un enfoque de anticipación a los retos del siglo XXI".

El artículo de Juan del Águila Molina se titula Reflexiones sobre la horticultura española y

**La Unión Europea tendrá que aceptar una creciente competencia de los productos de los países emergentes. La política agraria debe orientar los problemas desde un enfoque de anticipación a los retos del siglo XXI**

su financiación. Una sintética exposición del funcionamiento y significación de la estructura agraria española sirve de telón de fondo a la puntualización de que este subsector de la hortofruticultura, requiere una capitalización muy fuerte y "de cara al futuro, la hortofruticul-



tura española se encuentra con un nuevo marco de referencias derivado de la internacionalización de la economía, donde se incrementará de manera notable la competencia". De ahí la importancia de que las Cajas Rurales y el Banco Cooperativo tengan plena conciencia del papel importante que les va a co-

**La organización y cooperación de los productores de fruta y hortaliza es conveniente. Josep Grau (Conseller de Agricultura de la Generalitat de Catalunya), Joaquin Tejera (Presidente de Aipema) y José A. Plaza (Federación Aragonesa de Cooperativas Agrarias) presiden las Jornadas Interprofesionales de Aipema.**

## La vanguardia en goteros autocompensantes



**ADI**  
Integral

**ADI:** Tuberías con gotero integrado autocompensante\*



- Máxima uniformidad (Categoría A).
- Autolimpieza.
- Flujo turbulento.
- Paso crítico 10 veces mayor que otros.



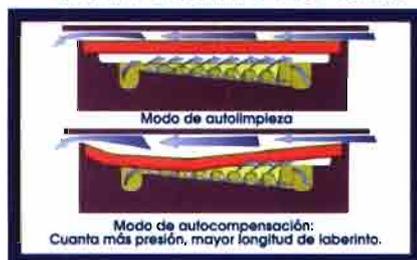
**ADO:** Gotero autocompensante para pinchar.

**ADO**  
On line

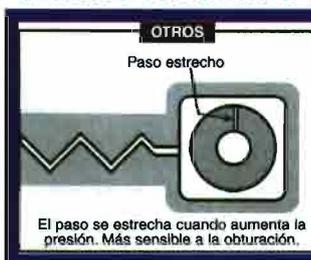


- Mayor superficie de filtración.
- Operativo en altas presiones.
- Rápida entrada en modo de autocompensación.

**GRAN AHORRO DE AGUA.**



**Máxima resistencia a la obturación**



**Solicite nuestro CD-ROM Interactivo**



**Agro-Systems Consorcios S.A.**

Barcelona:  
Prof. Av. Arrabona,  
Pl. 41-43, P. I. Santa  
08210 Barberà del Vallès (Barcelona)  
Tel.: 93 729 44 47  
Fax: 93 729 26 89

Madrid:  
C/ Chile, 10  
Oficina N° 34-35.  
28290- LAS MATAS (Madrid)  
Tel.: 91 630 06 53  
Fax: 91 630 37 83

Valencia:  
N-III, Km. 328.  
P. I. El Oliveral, Nave A-4  
46190- RIBARROJA (Valencia)  
Tel.: 96 166 89 23  
Fax: 96 166 89 70

Sevilla:  
P. I. PSA, C/ Brújula, 3  
41927- Mairena del Aljarafe  
(Sevilla)  
Tel.: 95 418 52 50  
Fax: 95 418 52 42

(\*)Fabricado por:  
**AGROMETZER** S.A.  
P. I. Manzanares, Calle "D", pla. R-188  
13200 Manzanares, Ciudad Real.

responder en un futuro inmediato.

José Álvarez Ramos es el autor del artículo La exportación hortofrutícola española y la competencia comunitaria. La realidad exportadora española es expuesta de modo clarísimo en él: en 1998, "4'93 millones de toneladas de frutas frescas y 3'7 millones de toneladas de hortalizas frescas", se vendieron al exterior, con un valor total de casi el billón de pesetas. De ese total, respectivamente, se destinó el 85'6% y el 93'9% a países de la UE. La mayor parte de nuestra exportación intracomunitaria, se dirigió, en valor, en 1998, a Alemania el 27'8%, a Francia el 22'8%, al Reino Unido el 14'6% y a los Países Bajos, el 12'1%. Nuestros grandes competidores son Italia –frutas y hortalizas-, Holanda –hortalizas-, y en menor grado Grecia y Francia. Álva-

rez Ramos nos muestra el papel decisivo de los puertos del Mar del Norte –El Havre, Brujas, Amberes, Rotterdam, Bremen y Hamburgo-, con un énfasis notable en el de Rotterdam, y añade: "Las perspectivas de importación de estos puertos apuntan al alza, como lo prueban las obras de infraestructura y de construcción de nuevas terminales hortofrutícolas". Considera, asimismo, que "España tiene suficiente potencial productivo para poder cubrir los incrementos que se produzcan en el consumo hortofrutícola en fresco en un mercado intracomunitario que no para de crecer". Su principal limitación "es la casi total dependencia de nuestra exportación del transporte por carretera que se realiza por camión frigorífico". Un interesante apéndice sobre la floricultura cierra esta excelente aportación.

### J.M. Pozancos sintetiza: "Los factores de desarrollo del sector hortofrutícola siguen plenamente vigentes; estos factores se centran en la innovación y el mercado"

Isidoro de Salvador Prieto y Ángel Guardo Laso son los autores del artículo Principales retos de la producción hortofrutícola española donde se presenta, de modo minucioso, cuáles serán los fundamentos de la acción en estos mercados de la política comunitaria. Sintetizar esto era un reto colosal que estos dos funcionarios superan con su competencia bien conocida.

José M<sup>a</sup> Planells y Joan Mir escriben el artículo La distribución del próximo siglo. Parece indudable, como dicen ambos autores, que "el panorama de la distribución europea va a cambiar muy rápidamente. Vamos a ver nuevas compras, fusiones y asociaciones que modificarán la situación". Recordemos "la llegada a Europa en enero de 1998 de Wal-Mart con la adquisición de la cadena alemana Werkauf, y de Interspar a finales de ese mismo año, junto a la OPA sobre la cadena británica Asda, realizada ese mismo año", aparte de la fusión de Carrefour y Promodès, anunciada a finales de agosto de 1999 y, en España, que "Pryca compra algunos hipermercados... y su filial Comptoir Modernes, Supeco-Maxor y Super Stop. Alcampo compra Jumbo. Continente compra hipermercados en España y

# POLIXMUR

Envases y  
Embalajes de  
Poliestireno  
Expandido

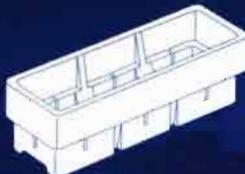
## Contenedores para cultivos hidropónicos

Utilizables con cualquier tipo de sustrato

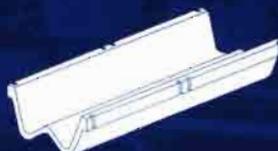
Diferentes soluciones según la técnica de cultivo, con nuestras series:



HIDROMAC



HIDROJAR



HIDROGRAN



HIDROSAC

Fácil instalación  
Larga duración  
Reutilizables  
Aislantes térmicos  
No degradables  
Ecológicos



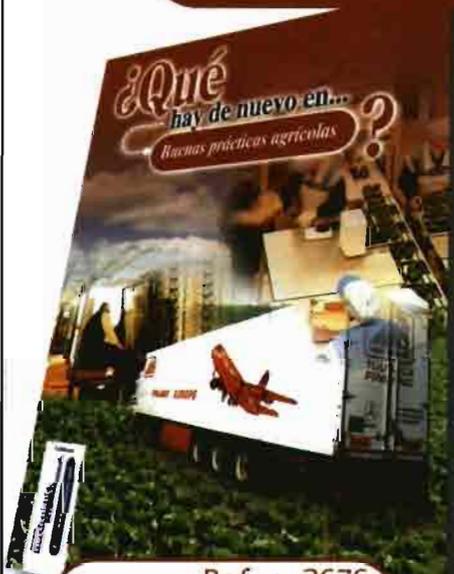
**POLIXMUR, S.A.**

Pol. Ind. Oeste, C/ A-1, Parc. 26-9-A  
Tels. 968 88 03 97 - 968 88 17 42  
Fax 968 88 17 42  
30169 SAN GINES (Murcia)

[www.ediho.es/bpa.html](http://www.ediho.es/bpa.html)

# ¿Qué hay de nuevo en...

**Buenas Prácticas Agrícolas** ?



Ref.: 2676  
4.500 pts / 27 Euros

Códigos de buenas prácticas

Eurep en España

La certificación

El porqué de la normalización

La distribución mayorista

Ventajas e inconvenientes de la trazabilidad

Apúntese a la **SUSCRIPCIÓN PLUS\*** y recibirá **GRATIS** los números Extras "Que hay de nuevo en...?"

\* La suscripción Plus incluye 12 números de la revista Horticultura + H. Internacional, 12 números de la revista QEJ y los números Extra y Especiales)

Ediciones de Horticultura, S.L.  
Tel.: +34-977 75 04 02 - Fax: +34-977 75 30 56  
e-mail: [horticom@ediho.es](mailto:horticom@ediho.es)  
<http://www.horticom.com>



**En España se comprueba una disminución progresiva de los puntos de venta: de los 222.430 establecimientos en 1996 quedaban en 1998 sólo 204.096 activos**

Simago, etc.", por lo que Planells y Mir consideran que, desde nuestra posición de proveedores de estos grandes grupos, nos vemos obligados a "estar muy atentos a estos cambios e intentar anticiparnos, con procesos y acuerdos de concentración cooperativa, y adaptarnos a ellos vía la cooperación con las grandes cadenas". En este sentido ese cambio global, nos muestra, por ejemplo, en España, una disminución progresiva de puntos de venta: "de los 222.430 estable-

cimientos en 1996 hemos pasado a los 204.096 en 1998"; un aumento del tamaño de los puntos de venta: "94 m2 en 1998, frente a 91 en 1997, aparte de que "desde 1988 prácticamente se ha duplicado el número de hipermercados y grandes supermercados en Europa"; un aumento del tamaño de las cadenas de distribución; una organización progresiva de los puntos de venta en cadenas; un crecimiento del número de los establecimientos de descuento que en España representan ya el 12% de las ventas de alimentación envasada, y se ha pasado de 1.900 establecimientos en 1996 a 2.326 en 1998; finalmente una internacionalización y globalización de la distribución. Parece evidente que de aquí a cuatro o cinco años la interacción de todas éstas fuerzas provocará cambios profundos. Ante ellos la hortofruticultura española debe estar muy atenta.

Finalmente este apasionante sumario se cierra con el artícu-



Los editores de esta revista desarrollan actividades para promover la comunicación entre las empresas, tanto a nivel de publicaciones en papel como virtuales (<http://www.horticom.com>).

lo de Félix Pareja, Cincuenta años de hortofruticultura. Casi había que decir que lo que ofrece es un capítulo de sus memorias y, por supuesto, gracias a él se conoce un capítulo fundamental de nuestra historia económica contemporánea, que será consultado una y otra vez. También son importantes sus conclusiones. Félix Pareja se pregunta: "¿Es razonable imaginar un futuro a largo plazo sin un desarrollo económico del Magreb, en el que el sector hortofrutícola desempeñe, como ocurrió en España, un papel absolutamente capital? Sinceramente creo que no. Hemos de aceptarlo y buscar estrategias inteligentes desde ahora". Como siempre –recordemos su célebre apasionante y apasiona-

## ¿Es razonable imaginar el futuro a largo plazo sin un desarrollo económico del Magreb en el que la economía hortícola no desempeñe, como en España, un papel capital con un fuerte componente exportador?

da polémica con Manuel de Torres en Información Comercial Española sobre la comercialización de los cítricos-, Pareja entra a velas desplegadas en un terreno muy polémico. En esta misma revista se han expuesto puntos de vista que minimizan este riesgo marroquí, pero la opinión pública española, y por supuesto, nuestros agricultores, necesitan de estas polémicas para aclarar sus ideas. Dígame lo mismo de que impulsará nuestra hortofruticultura el que "en las próximas décadas, los países del Este y particularmente Rusia, se estabilizarán y propiciarán una senda de crecimiento estable". Finalmente, no se eche en saco roto esta advertencia final de su artículo: "Hay que evitar que la actual prosperidad de nuestras regiones ahora centradas en la producción intensiva de productos hortofrutícolas desde el otoño a la primavera, no se dañe irremediablemente. En muchos lugares, el origen de la venta disponible se concentra excesivamente en estos sectores de invernaderos, la diversificación hacia otros es, a veces, escasa. Si se hunde esta fuente de riqueza no queda más que la emigración. Esta historia no sería nueva: ocurrió históricamente en el siglo XIX y primera mitad del XX cuando la minería desapareció en el Sureste español".

**Soluciones de instalaciones para todo tipo**

**Gestión de integrado de riego, fertilización, control climático y comunicaciones.**

Una completa gama de programadores, estaciones con todo tipo de sondas, materiales de riego... permiten el adecuado nivel de tecnificación a las necesidades particulares de cada explotación hortofrutícola.

**S.A. HERMISAN**  
e-mail: [hermisan@arrakis.es](mailto:hermisan@arrakis.es)

**CENTRAL HERMISAN ALICANTE**  
Úrb. La Font, 1  
03550 SAN JUAN DE ALICANTE (Alicante)  
Tel.: +34-965 656 610  
Fax: +34-965 941 060

**HERMISAN GANDIA**  
C/ Daimuz, 22 - 46700 GANDIA (Valencia)  
Tel.: +34-962 873 139  
Fax: +34-962 966 196

**HERMISAN AGUILAS**  
Ctra. de Lorca, s/n - 30880 AGUILAS (Murcia)  
Tel.: +34-968 410 444  
Fax: +34-968 493 077

**HERMISAN ROQUETAS**  
Ctra. Roquetas-La Mojonera, 409. Km. 2  
04740 ROQUETAS DE MAR (Almería)  
Tel.: +34-950 325 506  
Fax: +34-950 325 505